



PHILIPS

ENGLISH 4

ESPAÑOL 7

FRANÇAIS 10

한국어 13

BAHASA MELAYU 16

PORTUGUÊS 19

ภาษาไทย 22

TIẾNG VIỆT 24

繁體中文 27

简体中文 29

فارسی 33

العربية 35

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- All type numbers except FC6142: Never vacuum up water or any other liquid.
- Never vacuum up flammable substances or hot ashes.
- Never immerse the vacuum cleaner or the charger in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the vacuum cleaner or the charger if it is damaged.
- The charger and its adapter cannot be replaced. If the charger or its adapter is damaged, the appliance must be discarded.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- FC6142 only: Do not hold the appliance with the dust compartment pointing upwards and do not tilt the appliance to one side when you vacuum up liquids.
- FC6142 only: When you have used the appliance to vacuum up liquids, empty and dry the dust compartment before you store the appliance in the charger.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.

Caution

- Remove the adapter from the wall socket before you clean the charger.
- Only charge the vacuum cleaner with the charger supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Always switch off the vacuum cleaner after use and when you charge it.
- The voltage on the contact strips in the charger is low (max. 12 volts) and therefore not dangerous.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- To avoid the risk of electric shock, be careful when you drill holes in the wall to attach the charger, especially close to a wall socket.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not dismantle or short-circuit the batteries. Protect the batteries from fire, heat and direct sunlight.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Warranty and service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Troubleshooting

1 The appliance does not work

- The batteries may be low. Recharge the batteries.

2 The charging light does not go on.

- You may not have put the adapter in the wall socket properly. Put the adapter in the wall socket properly.
- Make sure that the appliance plug is inserted into the appliance properly and that the appliance is switched off.
- You may not have placed the appliance on the charger properly. Place the appliance on the charger properly and make sure that the charging light goes on.
- The contact points on the appliance and/or on the charger may be dirty. Wipe them clean with a dry cloth.
- The appliance may have been switched on while it was on the charger. Make sure that the appliance is switched off when you charge it.

3 The vacuum cleaner does not vacuum properly.

- The dust compartment may not be attached to the appliance properly. Attach the dust compartment to the appliance properly.
- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The filter unit in the dust compartment may be clogged. Clean both parts of the filter unit.

4 Dust escapes from the vacuum cleaner.

- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The dust compartment may not be attached to the appliance properly. Attach the dust compartment to the appliance properly.

6 ENGLISH

- Perhaps the filter unit is not placed in the dust compartment properly. Place the filter unit in the dust compartment properly.

5 The vacuum cleaner does not work properly when one of the attachments is attached to the nozzle.

- Check if the attachment is blocked. If this is the case, remove the obstruction.
- The dust compartment may be full. Empty the dust compartment.
- The filter unit may be clogged. Clean both parts of the filter unit.

6 FC6142 only: The surface is still very wet after vacuuming liquid.

- Perhaps the squeegee is not attached to the nozzle. Attach the squeegee to the nozzle when you want to vacuum up liquid.
- Perhaps you do not hold the appliance in the right way. Hold the appliance with the nozzle pointing downwards at an angle of 30°. Do not tilt the appliance to one side and make sure the squeegee touches the surface to be cleaned.

7 FC6142 only: Liquid leaks from the appliance.

- The filter unit may be wet. Make sure both parts of the filter unit are dry before you place the filter unit in the dust compartment.
- You may not have put the filter unit in the dust compartment. Never use the appliance without the filter unit.
- Perhaps the filter unit is not placed properly in the dust compartment. Place the filter unit properly in the dust compartment.
- Perhaps the amount of liquid in the dust compartment exceeds the maximum indication. Empty the dust compartment immediately and dry it. Never let the dust compartment fill up with liquid beyond the maximum indication.

8 The appliance produces a lot of noise.

- There may be solid particles in the dust compartment. Empty the dust compartment.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- Todos los modelos excepto el FC6142: No aspire nunca agua ni ningún otro líquido.
- No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas calientes.
- No sumerja el aspirador ni el cargador en agua ni en ningún otro líquido, ni los enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aspirador ni el cargador si están dañados.
- No se puede sustituir el cargador ni el adaptador. Si el cargador o el adaptador están dañados, deberá desechar el aparato.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Solo modelo FC6142: No sostenga el aparato con el compartimento para el polvo hacia arriba, ni lo incline hacia un lado cuando aspire líquidos.
- Solo modelo FC6142: Cuando haya utilizado el aparato para aspirar líquidos, vacíe o seque el compartimento para el polvo antes de poner el aparato en el cargador.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- Las baterías que contiene este aparato no se pueden sustituir.

Precaución

- Antes de limpiar el cargador, desenchufe el adaptador de la toma de corriente.
- Cargue el aspirador únicamente con el cargador suministrado. Durante la carga, el adaptador se calienta. Esto es normal.
- Apague siempre el aspirador después de utilizarlo y cuando lo cargue.
- El voltaje en las láminas de contacto del cargador es bajo (máx. 12 voltios) y por lo tanto no es peligroso.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, tenga cuidado al perforar orificios en la pared para montar el cargador, especialmente si es cerca de una toma de corriente.
- Cargue, guarde y utilice el aparato a una temperatura entre 5° C y 35 °C.
- No desmonte ni cortocircuite las baterías. No exponga las baterías al fuego, al calor ni a la luz solar directa.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Garantía y servicio

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Reciclaje

- Al final de su vida útil, no tire el producto junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.
- Este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales. Recomendamos encarecidamente que se lleve la batería a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips, para desecharla de forma profesional.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Guía de resolución de problemas

1 El aparato no funciona.

- Es posible que las baterías tengan poca carga. Recárguelas.

2 El piloto de carga no se ilumina.

- Puede que no haya enchufado bien el adaptador a la toma de corriente. Enchufe el adaptador correctamente.
- Asegúrese de que la clavija del aparato esté bien insertada en la toma del aparato correctamente y de que el aparato esté apagado.
- Puede que no haya colocado bien el aparato en el cargador: Coloque el aparato en el cargador de la manera correcta y asegúrese de que el piloto de carga se enciende.
- Es posible que los puntos de contacto del aparato o del cargador estén sucios. Límpielos bien con un paño seco.
- Es posible que se haya encendido el aparato mientras estaba en el cargador: Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.

3 El aspirador no aspira bien.

- Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque correctamente el compartimento para el polvo en el aparato.
- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- La unidad de filtrado en el compartimento para el polvo puede estar atascada. Limpie las piezas de la unidad de filtrado.

4 Sale polvo del aspirador.

- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- Puede que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque correctamente el compartimento para el polvo en el aparato.
- Es posible que la unidad de filtrado no esté bien colocada en el compartimento para el polvo. Coloque correctamente la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo.

5 El aspirador no funciona correctamente cuando uno de los accesorios está conectado a la boquilla.

- Compruebe si el accesorio está bloqueado. Si lo estuviera, elimine la obstrucción.
- Puede que el compartimento para el polvo esté lleno. Vacíelo.
- Puede que la unidad de filtrado esté obstruida. Limpie las piezas de la unidad de filtrado.

6 Solo modelo FC6142: La superficie continúa muy húmeda después de aspirar líquido.

- Es posible que no haya colocado el accesorio para líquidos en la boquilla. Coloque el accesorio para líquidos en la boquilla cuando quiera aspirar líquidos.
- Es posible que no esté sujetando el aparato de la forma correcta. Sujete el aparato con la boquilla apuntando hacia abajo con un ángulo de 30°. No incline el aparato hacia un lado y asegúrese de que el accesorio para líquidos esté tocando la superficie que desee limpiar.

7 Solo modelo FC6142: El aparato gotea.

- Puede que la unidad de filtrado esté húmeda. Asegúrese de las dos partes de la unidad de filtrado estén secas antes de colocar la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo.
- Es posible que no haya colocado la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo. Nunca utilice el aparato sin la unidad de filtrado.
- Es posible que la unidad de filtrado no esté colocada correctamente en el compartimento para el polvo. Coloque correctamente la unidad de filtrado en el compartimento para el polvo.
- Es posible que la cantidad de líquido del compartimento para el polvo exceda la marca de indicación máxima. Vacíe el compartimento para el polvo inmediatamente y séquelo. Nunca deje que el compartimento para el polvo se llene de líquido por encima de la marca de nivel máximo.

8 El aparato hace mucho ruido.

- Es posible que haya partículas sólidas en el compartimento para el polvo. Vacíe el compartimento para el polvo.

Solo para Argentina

FC6149

Fuente de alimentación: KSAS3R51800020VRD

- Entrada: 100-240 Vac; 50/60 Hz; 0,15 A; Clase II

- Salida: 18 Vcc; 0.2 A

FC6142

Fuente de alimentación: KSAS3R51000030VRD

- Entrada: 100-240 Vac; 50/60 Hz; 0,15 A; Clase II

- Salida: 10 Vdc; 300 mA

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Toutes les références sauf FC6142 : n'aspirez jamais d'eau ni de liquides.
- N'aspirez jamais de substances inflammables ni de cendres chaudes.
- Ne plongez jamais l'aspirateur ni le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide, ne les rincez pas sous le robinet.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'aspirateur ou le chargeur s'il est endommagé.
- Le chargeur et son adaptateur ne peuvent pas être remplacés. Si le chargeur ou l'adaptateur est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- FC6142 uniquement : ne tenez pas l'appareil avec le compartiment à poussière orienté vers le haut et n'inclinez pas l'appareil sur le côté lorsque vous aspirez des liquides.
- FC6142 uniquement : après avoir aspiré des liquides, videz et séchez le compartiment à poussière avant de ranger l'aspirateur sur le chargeur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries non remplaçables.

Attention

- Débranchez l'adaptateur de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni pour recharger l'aspirateur. L'adaptateur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est parfaitement normal.
- Éteignez toujours l'aspirateur après utilisation et lorsque vous le chargez.
- La tension appliquée aux zones de contact du chargeur est faible (12V max.) et n'est donc pas dangereuse.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, soyez prudent lorsque vous percez les trous dans le mur pour fixer le chargeur, surtout à proximité d'une prise de courant.
- Utilisez, chargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne démontez jamais la batterie. Mettez la batterie à l'abri du feu, de la chaleur et des rayons du soleil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Garantie et service

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Ce produit contient une batterie rechargeable intégrée qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers. Nous vous recommandons vivement de déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par des professionnels.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Dépannage

- 1 L'appareil ne fonctionne pas.**
 - Les batteries sont peut-être épuisées. Rechargez-les.
- 2 Le voyant de charge ne s'allume pas.**
 - Vous avez peut-être mal branché l'adaptateur sur la prise secteur. Branchez-le correctement sur la prise secteur.
 - Assurez-vous que la fiche de l'appareil est correctement insérée dans l'appareil et que l'appareil est éteint.
 - Vous n'avez peut-être pas placé l'appareil correctement sur le chargeur. Placez l'appareil correctement sur le chargeur et assurez-vous que le voyant de charge s'allume.
 - Les points de contact sur l'appareil et/ou le chargeur sont peut-être sales. Essuyez-les avec un chiffon sec.
 - L'appareil était peut-être allumé alors qu'il était sur le chargeur. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous le chargez.
- 3 L'appareil n'aspire pas bien.**
 - Le compartiment à poussière est peut-être mal fixé à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil.
 - Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
 - L'ensemble filtre dans le compartiment à poussière est peut-être obstrué. Nettoyez les deux parties de l'ensemble filtre.
- 4 De la poussière s'échappe de l'aspirateur.**
 - Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
 - Le compartiment à poussière est peut-être mal fixé à l'appareil. Fixez-le correctement à l'appareil.
 - L'ensemble filtre est peut-être mal positionné dans le compartiment à poussière. Placez-le correctement dans le compartiment à poussière.

5 L'aspirateur ne fonctionne pas correctement lorsque l'un des accessoires est fixé au suceur.

- Vérifiez si l'accessoire est bouché. Le cas échéant, nettoyez l'accessoire.
- Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
- L'ensemble filtre est peut-être obstrué. Nettoyez les deux parties de l'ensemble filtre.

6 FC6142 uniquement : la surface reste très humide après aspiration du liquide.

- La raclette n'est peut-être pas fixée au suceur. Fixez la raclette au suceur lorsque vous souhaitez aspirer un liquide.
- Vous tenez peut-être l'aspirateur incorrectement. Tenez l'appareil en orientant le suceur vers le bas, à un angle de 30°. N'inclinez pas l'appareil sur le côté et veillez à ce que la raclette touche la surface à nettoyer.

7 FC6142 uniquement : du liquide s'écoule de l'appareil.

- L'ensemble filtre est peut-être humide. Assurez-vous que les deux parties de l'ensemble filtre sont sèches avant de placer l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière.
- Vous avez peut-être omis de placer l'ensemble filtre dans le compartiment à poussière. N'utilisez jamais l'appareil sans son ensemble filtre.
- L'ensemble filtre est peut-être mal positionné dans le compartiment à poussière. Placez-le correctement dans le compartiment à poussière.
- La quantité de liquide contenue dans le compartiment à poussière dépasse peut-être le niveau maximal. Videz le compartiment à poussière immédiatement, puis séchez-le. Ne laissez jamais le compartiment se remplir au-delà du niveau maximal.

8 L'appareil fait du bruit.

- Il peut y avoir des particules solides dans le compartiment à poussière. Videz le compartiment à poussière.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

주의

- FC6142를 제외한 모든 모델: 물이나 기타 액체를 절대 흡입하지 마십시오.
- 가연성 물질이나 타고 남은 재를 절대 흡입하지 마십시오.
- 진공 청소기 또는 충전기를 물이나 기타 용액에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 진공 청소기 또는 충전기가 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
- 충전기 및 어댑터는 교체할 수 없습니다. 충전기나 어댑터가 손상된 경우 제품을 폐기해야 합니다.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- FC6142만 해당: 액체를 흡입할 때는 먼지통이 위로 향하도록 들거나, 제품이 한쪽으로 기울어지지 않도록 주의하십시오.
- FC6142만 해당: 액체를 흡입했을 경우에는 충전기에 제품을 장착하여 보관하기 전에 먼지통을 비우고 건조시키십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.
- 본 제품에는 교체 불가형 배터리가 포함되어 있습니다.

주의

- 충전기를 청소하기 전에 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑으십시오.
- 진공 청소기는 반드시 제품과 함께 제공된 충전기를 사용하여 충전하시기 바랍니다. 충전하는 동안 어댑터가 따뜻해지는 것은 정상적인 현상입니다.
- 사용 후에는 충전 시에는 항상 진공 청소기의 전원을 끄십시오.
- 충전기의 집전판 전압은 낮으므로(최대 12볼트) 위험하지 않습니다.
- 청소할 때 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 진공 청소기를 사용하십시오.
- 충전기를 부착하기 위해 벽면에 구멍을 뚫을 경우 특히, 벽면 콘센트와 가까운 곳에 구멍을 뚫을 때 전선과 접촉하여 감전 사고가 발생하지 않도록 주의하십시오.
- 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 배터리를 분해하거나 단락시키지 마십시오. 또한 불, 열 및 직사광선에서 보호하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트(www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

재활용

- 이 기호는 본 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 됨을 의미합니다 (2012/19/EU) (그림 3).
- 이 기호는 본 제품에 가정용 쓰레기 (그림 4)(2006/66/EC)와 함께 폐기하면 안 되는 충전식 배터리가 포함되어 있음을 나타냅니다. 제품을 지정된 재활용 수거 장소 또는 필립스 서비스 센터에 가져가 충전식 배터리를 전문적으로 처리하는 것이 좋습니다.
- 전기 및 전자 제품과 충전식 배터리의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

문제 해결

1 제품이 작동하지 않습니다.

- 배터리의 전력이 부족한 것일 수 있습니다. 배터리를 충전하십시오.

2 충전 표시등이 켜지지 않습니다.

- 어댑터를 벽면 콘센트에 제대로 꽂지 않았을 수 있습니다. 어댑터를 벽면 콘센트에 제대로 꽂으십시오.
- 제품 플러그가 제품에 제대로 연결되어 있는지, 제품이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 제품이 충전기에 제대로 장착되지 않았을 수 있습니다. 제품을 충전기에 제대로 놓고 충전 표시등이 켜지는지 확인하십시오.
- 제품 및/또는 충전기의 접점이 더러워졌을 수 있으므로 마른 천으로 닦아 청소하십시오.
- 제품을 충전기에 장착한 동안 전원이 켜진 상태일 수도 있습니다. 충전할 때 제품이 꺼져 있는지 확인하십시오.

3 진공 청소기가 제대로 흡입하지 않습니다.

- 먼지통이 제품에 제대로 부착되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통을 제품에 제대로 부착하십시오.
- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 먼지통의 필터가 막혀 있을 수 있습니다. 내부 및 외부 필터를 청소하십시오.

4 진공 청소기에서 먼지가 빠져 나옵니다.

- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 먼지통이 제품에 제대로 부착되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통을 제품에 제대로 부착하십시오.
- 필터가 먼지통에 제대로 설치되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통에 필터를 제대로 설치하십시오.

5 액세서리 중 하나가 노즐에 부착되어 있으면 진공 청소기는 제대로 작동하지 않습니다.

- 액세서리가 막히지 않았는지 확인하십시오. 막힌 경우 이물질을 제거하십시오.
- 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- 필터가 막혀 있을 수 있습니다. 내부 및 외부 필터를 청소하십시오.

6 FC6142만 해당: 액체 흡입 후에도 표면이 여전히 젖어 있는 경우일 수 있습니다.

- 액체 흡입용 노즐이 노즐에 부착되어 있지 않을 수 있습니다. 액체를 흡입할 때는 액체 흡입용 노즐을 부착하십시오.
- 제품을 올바르게 들지 않은 것일 수 있습니다. 30° 기울인 상태에서 노즐을 아래로 향하게 제품을 잡으십시오. 한 쪽으로 기울이지 말고, 액체 흡입용 노즐이 청소할 표면에 닿았는지 확인하십시오.

7 FC6142만 해당: 제품에서 액체가 샐니다.

- 필터가 젖었을 수 있습니다. 필터를 먼지통에 넣기 전에 내부 필터 및 외부 필터를 건조시키십시오.
- 먼지통에 필터를 넣지 않았을 수 있습니다. 필터없이 제품을 절대 사용하지 마십시오.
- 필터가 먼지통에 제대로 설치되어 있지 않을 수 있습니다. 먼지통에 필터를 제대로 설치하십시오.
- 먼지통의 액체가 최대 표시를 초과했을 수 있습니다. 즉시 먼지통을 비우고 건조시키십시오. 액체가 먼지통의 최대 표시를 넘지 않도록 하십시오.

8 제품의 소음이 심합니다.

- 먼지통에 딱딱한 조각이 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Semua jenis nombor kecuali FC6142: Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain.
- Jangan memvakum bahan membakar atau abu panas.
- Jangan sekali-kali merendam pembersih vakum atau pengecas di dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan pembersih vakum atau pengecas sekiranya ianya rosak.
- Pengecas dan penyesuai tidak boleh digantikan. Jika pengecas atau penyesuai rosak, perkakas mesti dibuang.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- FC6142 sahaja: Jangan pegang perkakas dengan petak habuk menuding ke atas dan jangan condongkan perkakas ke sisi semasa memvakum cecair.
- FC6142 sahaja: Setelah anda menggunakan perkakas untuk memvakum cecair, kosongkan dan keringkan petak habuk sebelum anda menyimpan perkakas ke dalam pengecas.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Keluarkan plag daripada soket dinding sebelum membersihkan atau menyenggara perkakas.
- Perkakas ini mengandungi bateri yang tidak boleh digantikan.

Awas

- Keluarkan penyesuai dari soket dinding sebelum anda membersihkan pengecas.
- Hanya cas pembersih vakum dengan pengecas yang disediakan. Semasa pengecasan, penyesuai terasa panas apabila disentuh. Ini adalah biasa.
- Sentiasa matikan pembersih vakum selepas menggunakannya dan apabila anda mengecasnya.
- Voltan pada jalur sesentuh di dalam unit pengecasan adalah rendah (maks. 12 volt) maka ia tidak berbahaya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Selalu gunakan pembersih vakum dengan unit turas yang dipasang.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hati apabila menggerudi lubang pada dinding untuk memasang unit pengecasan, terutamanya jika berhampiran dengan soket dinding.
- Cas, simpan dan gunakan perkakas pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- Jangan buka atau melitar pintaskan bateri. Lindungi bateri daripada kebakaran, haba dan cahaya matahari langsung.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan sedunia.

Kitar semula

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.
- Produk ini mengandungi bateri boleh cas semula bina dalam yang tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa. Kami menasihatkan anda untuk membawa produk anda ke pusat pungutan rasmi atau pusat khidmat Philips supaya bateri boleh cas semula itu dikeluarkan oleh seorang profesional.
- Ikuti peraturan negara anda bagi pemungutan produk elektrik dan elektronik serta bateri kitar semula secara berasingan. Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

Penyelesai Masalah

1 Perkakas tidak berjalan

- Paras bateri boleh jadi rendah. Cas semula bateri.

2 Lampu pengecasan tidak menyala.

- Anda mungkin tidak memasukkan penyesuai dengan betul pada soket dinding. Letakkan penyesuai dengan betul pada soket dinding.
- Pastikan plag perkakas dimasukkan dengan betul pada perkakas dan perkakas dimatikan.
- Anda mungkin tidak meletakkan perkakas pada pengecasnya dengan betul. Letakkan pengecas dengan betul dan pastikan bahawa lampu pengecasan menyala.
- Poin sesentuh pada perkakas dan/atau pengecas mungkin kotor. Lapkannya bersih dengan kain yang kering.
- Perkakas mungkin telah dihidupkan semasa ia sedang dicas. Pastikan perkakas dimatikan semasa anda mengecasnya.

3 Pembersih vakum tidak memvakum dengan betul.

- Petak habuk mungkin tidak dipasang dengan betul pada perkakas. Pasang petak habuk dengan betul pada perkakas.
- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Unit penuras di dalam petak habuk mungkin tersumbat. Bersihkan kedua-dua bahagian unit penuras.

4 Habuk keluar dari pembersih vakum.

- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Petak habuk mungkin tidak dipasang dengan betul pada perkakas. Pasang petak habuk dengan betul pada perkakas.
- Mungkin unit penuras tidak diletakkan dengan betul dalam petak habuk. Letakkan unit penuras dengan betul di dalam petak habuk.

5 Pembersih vakum tidak berfungsi dengan betul apabila salah satu alat tambahan dipasang pada muncung.

- Periksa jika alat tambahan disekat. Jika ini terjadi, keluarkan sekatan tersebut.
- Petak habuk mungkin penuh. Kosongkan petak habuk tersebut.
- Unit penuras mungkin tersumbat. Bersihkan kedua-dua bahagian unit penuras.

6 FC6142 sahaja: Permukaan masih sangat basah setelah memvakum cecair.

- Kemungkinan squeegee tidak terpasang pada muncung. Pasang squeegee pada muncung apabila anda hendak memvakum cecair.
- Mungkin anda tidak memegang perkakas dengan cara yang betul. Pegang perkakas dengan muncung menghala ke bawah pada sudut 30°. Jangan sengetkan perkakas pada satu sisi dan pastikan squeegee menyentuh permukaan yang hendak dibersihkan.

7 FC6142 sahaja: Cecair bocor dari perkakas.

- Unit penuras mungkin basah. Pastikan kedua-dua bahagian unit penuras kering sebelum anda meletakkan unit penuras ke dalam petak habuk.
- Anda mungkin belum memasukkan unit penuras ke dalam petak habuk. Jangan sekali-kali menggunakan perkakas tanpa unit penuras.
- Mungkin unit penuras tidak diletakkan dengan betul dalam petak habuk. Letak unit penuras dengan betul dalam petak habuk.
- Mungkin jumlah cecair dalam petak habuk melebihi penunjuk maksimum. Kosongkan petak habuk dengan serta merta dan keringkannya. Jangan biar petak habuk terisi dengan cecair melebihi penunjuk maksimum.

8 Perkakas banyak mengeluarkan bunyi.

- Ada kemungkinan terdapat bahan pejal di dalam petak habuk. Kosongkan petak habuk.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Todas as referências excepto FC6142: nunca aspire água nem qualquer outro líquido.
- Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.
- Nunca imerja o aspirador nem o carregador em água ou noutro líquido, nem os enxagúe em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aspirador ou o carregador se estiverem danificados.
- O carregador e o adaptador não podem ser substituídos. Se o adaptador ou o carregador se danificarem, deverá desfazer-se do aparelho.
- O adaptador contém um transformador; Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Apenas FC6142: não segure o aparelho com o compartimento para o pó voltado para cima e não incline o aspirador para o lado quando estiver a aspirar líquidos.
- Apenas FC6142: quando tiver utilizado o aparelho para aspirar líquidos, esvazie e seque o compartimento para o pó, antes de guardar o aparelho no carregador.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efectuar a manutenção do aparelho.
- Este aparelho contém baterias que não são substituíveis.

Cuidado

- Desligue o adaptador da tomada eléctrica antes de limpar o carregador.
- O aspirador só deve ser carregado através do carregador fornecido. Durante o carregamento, o adaptador pode aquecer um pouco, o que é perfeitamente normal.
- Desligue sempre o aspirador depois de utilizar e quando o carregar.
- A voltagem nos contactos do carregador é baixa (máx. 12 volts), não sendo por isso perigosa.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado quando fizer os furos na parede para montar o carregador do aspirador, sobretudo se estiver perto de uma tomada eléctrica.
- Carregue, guarde e utilize o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não desmonte, nem provoque curto-circuitos nas baterias. Proteja as baterias de fogo, calor e luz do sol directa.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de apoio ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Reciclagem

- Al final de su vida útil, no tire el producto junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.
- Este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales. Recomendamos encarecidamente que se lleve la batería a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips, para desecharla de forma profesional.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desechado correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Resolução de problemas

1 O aparelho não funciona

- As pilhas podem estar fracas. Recarregue as pilhas.

2 A luz de carga não acende.

- Pode não ter ligado correctamente o transformador à tomada eléctrica. Ligue o transformador correctamente à tomada eléctrica.
- Certifique-se de que a ficha do aparelho está inserida correctamente no aparelho e que o aparelho está desligado.
- Pode não ter colocado o aparelho correctamente no carregador. Coloque o aparelho correctamente no carregador e assegure-se de que a luz de carga se acende.
- Os pontos de contacto no aspirador e/ou no carregador podem estar sujos. Limpe-os com um pano húmido.
- O aparelho pode ter sido ligado enquanto estava no carregador: Certifique-se de que o aspirador está desligado enquanto carrega.

3 O aspirador não aspira bem.

- O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aspirador: Coloque correctamente o compartimento para o pó no aspirador.
- O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- O filtro no compartimento para o pó pode estar obstruído. Limpe as duas peças do filtro.

4 O pó sai para fora do aspirador.

- O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- O compartimento para o pó pode não estar correctamente colocado no aspirador: Coloque correctamente o compartimento para o pó no aspirador.
- Talvez o filtro não esteja colocado correctamente no compartimento para o pó. Coloque o filtro correctamente no compartimento para o pó.

- 5** O aspirador não funciona correctamente quando um dos acessórios está introduzido no bocal.
- Verifique se o acessório está bloqueado. Se for o caso, desobstrua-o.
 - O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
 - O filtro pode estar obstruído. Limpe ambas as peças do filtro.
- 6** Apenas FC6142: a superfície continua bastante molhada depois da aspiração de líquidos.
- Talvez o rodo não esteja introduzido no bocal. Introduza o rodo no bocal quando quiser aspirar líquidos.
 - Talvez não segure correctamente o aspirador: Segure o aspirador com o bocal a apontar para baixo, num ângulo de 30°. Não incline o aspirador para o lado, e certifique-se de que o rodo permanece em contacto com a superfície a ser limpa.
- 7** Apenas FC6142: ocorrem fugas de líquido do aparelho.
- O filtro pode estar molhado. Certifique-se de que as duas peças do filtro estão secas antes de colocar o filtro no compartimento para o pó.
 - Pode não ter colocado o filtro no compartimento para o pó. Nunca utilize o aspirador sem o filtro.
 - Talvez o filtro não esteja colocado correctamente no compartimento para o pó. Coloque o filtro correctamente no compartimento para o pó.
 - Talvez a quantidade de líquido no compartimento para o pó tenha excedido a indicação de máximo. Esvazie imediatamente o compartimento para o pó e seque-o. Nunca deixe que o compartimento para o pó se encha de líquido para além da indicação de máximo.
- 8** O aparelho emite um forte ruído.
- É possível que haja partículas sólidas no compartimento para o pó. Esvazie o compartimento.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามเสารุ่นทุกรุ่น ยกเว้น FC6142: ห้ามดูดน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามดูดสารที่ติดไฟง่ายหรือชิ้นเข้ากร้อน
- ห้ามสูดเครื่องดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จลงในน้ำ หรือของเหลวอื่นๆ หรือล้างใต้ก๊อกน้ำ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จขณะใช้เครื่องชาร์จเสียบหาย
- แท่นชาร์จและอะแดปเตอร์ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากแท่นชาร์จและอะแดปเตอร์เสียหาย จะต้องทิ้งเครื่อง
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรรีนาไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- เฉพาะ FC6142: ห้ามถือเครื่องในลักษณะช่องเก็บฝุ่นชี้ขึ้นด้านบน และห้ามเอียงเครื่องไปด้านหนึ่งขณะดูดของเหลว
- เฉพาะ FC6142: เมื่อใช้เครื่องดูดของเหลว ให้เทของเหลวออกจากช่องเก็บฝุ่นแล้วจึงให้แท่นชาร์จไปวางบนแท่นชาร์จ
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่มีคุณสมบัติทางด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนการทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง
- เครื่องนี้มีแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถถอดเปลี่ยนได้

ข้อควรระวัง

- ทุกครั้งก่อนทำความสะอาดแท่นชาร์จ ให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับบนผนังก่อน
- ชาร์จเครื่องดูดฝุ่นด้วยแท่นชาร์จที่ใหม่เท่านั้น ขณะชาร์จไฟอะแดปเตอร์จะมีความร้อนเล็กน้อย ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
- ให้ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งหลังการใช้งานและเมื่อชาร์จไฟ
- เครื่องดูดฝุ่นใช้แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จไฟ (สูงสุด 12 โวลต์) จึงมั่นใจได้ว่าจะไม่ก่อให้เกิดอันตรายเป็นอันตราย
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบด้วยแผ่นกรองฝุ่นเรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- เพื่อป้องกันอันตรายจากการเกิดไฟฟ้าลัดวงจร เจะผนังเพื่อติดตั้งแท่นชาร์จอย่างระมัดระวัง โดยเฉพาะเมื่อติดตั้งใกล้กับตัวรับบนผนัง
- ชาร์จไฟ จัดเก็บและใช้งานเครื่องในอุณหภูมิระหว่าง 5- 35 องศาเซลเซียส
- ห้ามถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำให้เกิดไฟฟ้าลัดวงจรกับตัวแบตเตอรี่ เพื่อป้องกันแบตเตอรี่จากไฟไหม้ ความร้อน และแสงแดดโดยตรง

สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันทั่วโลก)

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหนวดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) โดยจะเป็นการช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี
- ผลิตภัณฑ์ที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัวซึ่งไม่ควรทิ้งรวมกับขยะภายในบ้านทั่วไปเราขอแนะนำให้คุณนำผลิตภัณฑ์ของคุณไปยังศูนย์รวบรวมอย่างเป็นทางการ หรือศูนย์บริการของ Philips เพื่อทำการถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ ได้ออกโดยผู้ที่มีความชำนาญ
- ปฏิบัติตามกฎในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมทั้งนำแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ในแต่ละชุดการทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การแก้ปัญหา

1 เครื่องไม่ทำงาน

- แบตเตอรี่ใกล้หมด ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่

2 สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ไม่สว่าง

- คุณอาจเสียบอะแดปเตอร์ที่ตัวรับบนผนังไม่เข้าที่ ให้เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนังให้เข้าที่
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กไฟของตัวเครื่องเสียบเข้ากับตัวเครื่องเข้าที่และปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่นแล้ว
- คุณอาจวางเครื่องบนแท่นชาร์จไม่เข้าที่ ให้วางเครื่องบนแท่นชาร์จอย่างถูกต้องและตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟแสดงการชาร์จสว่างขึ้น
- จุดสัมผัสของเครื่องและ/หรือแท่นชาร์จอาจสกปรก ให้ใช้ผ้าแห้งเช็ดทำความสะอาด
- อาจมีการเปิดสวิตช์เครื่องไว้ขณะที่วางเครื่องไว้บนแท่นชาร์จ ให้ปิดสวิตช์เครื่องทุกครั้งที่ทำารชาร์จ

3 เครื่องดูดฝุ่นดูดฝุ่นได้ไม่หมด

- ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องไม่ถูกต้อง ให้ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องให้ถูกต้อง
- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นในช่องเก็บฝุ่นอาจอุดตัน ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งสองชิ้นของชุดแผ่นกรองฝุ่น

4 มีฝุ่นละอองร่วออกมาจากเครื่องดูดฝุ่น

- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องไม่ถูกต้อง ให้ประกอบช่องเก็บฝุ่นเข้ากับเครื่องให้ถูกต้อง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจประกอบเข้ากับช่องเก็บฝุ่นไม่ถูกต้อง ให้ประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่นให้ถูกต้อง

5 เครื่องดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้อง เมื่อประกอบอุปกรณ์เสริมเข้ากับหัวดูด

- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์มีการอุดตันหรือไม่ หากเกิดขึ้นเช่นนี้ ให้ขจัดสิ่งอุดตันออก
- ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ให้เทฝุ่นทิ้ง
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจอุดตัน ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนทั้งสองชิ้นของชุดแผ่นกรองฝุ่น

6 FC6142 เท่านั้น: หลังใช้เครื่องดูดของเหลวแล้ว พินยังคงเปียกมาก

- ไม่ได้ประกอบหัวดูดของเหลวเข้ากับหัวดูด ให้ประกอบหัวดูดของเหลวเข้ากับหัวดูดเมื่อต้องการดูดของเหลว
- คุณอาจถือเครื่องไม่ถูกต้อง ให้ถือเครื่องโดยให้หัวดูดชี้ลงเป็นมุม 30° ห้ามเอียงเครื่องและต้องให้หัวดูดของเหลวสัมผัสกับพื้นผิวที่จะทำความสะอาด

7 FC6142 เท่านั้น: ของเหลวรั่วออกจากตัวเครื่อง

- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจเปียกน้ำ ให้ตรวจสอบว่าแผ่นกรองทั้งด้านในและด้านนอกแห้งสนิทแล้วก่อนประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่น
- คุณอาจยังไม่ได้ประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่น ห้ามใช้เครื่องโดยไม่ประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่น
- ชุดแผ่นกรองฝุ่นอาจประกอบเข้ากับช่องเก็บฝุ่นไม่ถูกต้อง ให้ประกอบชุดแผ่นกรองฝุ่นเข้ากับช่องเก็บฝุ่นให้ถูกต้อง
- ของเหลวในช่องเก็บฝุ่นอาจมีปริมาณถึงขีดแสดงระดับสูงสุด ให้เทของเหลวออกจากช่องเก็บฝุ่นทันทีแล้วเช็ดให้แห้ง ห้ามให้ปริมาณของเหลวในช่องเก็บฝุ่นมากกว่าขีดแสดงระดับสูงสุด

8 เครื่องมีเสียงดัง

- อาจมีชิ้นส่วนแข็งอยู่ภายในช่องเก็บฝุ่น ให้เทฝุ่นทิ้ง

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Tất cả mã số kiểu ngoại trừ FC6142: Đừng bao giờ hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Đừng bao giờ hút các chất dễ cháy hoặc tro nóng.
- Không nhúng máy hút bụi hoặc bộ sạc vào trong nước hoặc chất lỏng khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng máy hút bụi hay bộ sạc bị hư.
- Bộ sạc và bộ điều hợp không thể thay thế được. Nếu bộ sạc hoặc bộ điều hợp của bộ sạc bị hư, thiết bị sẽ phải bỏ đi.
- Trong bộ điều hợp có một biên áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Chỉ ở kiểu FC6142: Không giữ thiết bị với ngón chứa bụi hướng lên trên và không cầm nghiêng thiết bị về một bên khi bạn hút chất lỏng.
- Chỉ ở kiểu FC6142: Khi bạn đã sử dụng thiết bị để hút chất lỏng, hãy đổ hết bụi và làm sạch ngăn chứa bụi trước khi cất giữ thiết bị trong bộ sạc.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Thiết bị này chứa pin loại không thể thay thế.

Chú ý

- Rút bộ điều hợp ra khỏi ổ điện trước khi lau chùi bộ sạc.
- Chỉ sạc máy hút bụi bằng bộ sạc đi kèm. Trong khi sạc, bộ điều hợp sẽ có cảm giác ấm khi sờ vào. Điều này hoàn toàn bình thường.
- Luôn tắt máy hút bụi sau khi sử dụng và khi bạn sạc nó.
- Điện áp trên các dải tiếp xúc trong bộ sạc thấp (tối đa 12 vôn) do vậy sẽ không nguy hiểm.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có bộ lọc đã được lắp vào.
- Để tránh bị điện giật, hãy thận trọng khi khoan lỗ trên tường để gắn bộ sạc, đặc biệt tại vị trí ở gần ổ điện.
- Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không tháo rời hay làm đoàn mạch pin. Không để pin gần lửa, nguồn nhiệt và tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng của bạn, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Sản phẩm này có chứa pin sạc tích hợp không được vứt bỏ cùng với rác sinh hoạt thông thường. Chúng tôi khuyên bạn nên đưa sản phẩm của bạn đến điểm thu gom chính thức hoặc trung tâm dịch vụ của Philips để được chuyên gia giúp đỡ tháo pin sạc.
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện, điện tử và pin có thể sạc lại. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Cách khắc phục sự cố

1 Thiết bị không hoạt động

- Có thể pin yếu. Hãy sạc lại pin.

2 Đèn báo sạc không sáng.

- Bạn có thể chưa cắm bộ điều hợp vào ổ cắm điện đúng cách. Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm theo đúng cách.
- Đảm bảo phích cắm điện của thiết bị đã được cắm vào thiết bị đúng cách và thiết bị đã được tắt.
- Bạn có thể chưa đặt thiết bị vào bộ sạc theo đúng cách. Hãy đặt thiết bị vào bộ sạc đúng cách và đảm bảo rằng đèn báo sạc sáng lên.
- Các điểm tiếp xúc trên thiết bị và/hoặc trên bộ sạc có thể bị bẩn. Hãy lau sạch chúng bằng vải khô.
- Thiết bị có thể đã được bật trong khi nó được đặt trên bộ sạc. Đừng quên tắt thiết bị trước khi sạc pin.

3 Máy hút bụi không hút bụi bình thường.

- Ngăn chứa bụi có thể chưa được lắp theo đúng cách vào thiết bị. Hãy lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị theo đúng cách.
- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Bộ lọc trong ngăn chứa bụi có thể bị tắc. Hãy lau sạch cả hai bộ phận của bộ lọc.

4 Bụi thoát ra khỏi máy hút bụi.

- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Ngăn chứa bụi có thể chưa được lắp theo đúng cách vào thiết bị. Hãy lắp ngăn chứa bụi vào thiết bị theo đúng cách.
- Có thể bộ lọc chưa được lắp vào ngăn chứa bụi theo đúng cách. Hãy lắp bộ lọc vào ngăn chứa bụi đúng cách.

5 Máy hút bụi không hoạt động bình thường khi có phụ kiện được lắp vào vòi hút.

- Kiểm tra xem liệu phụ kiện có bị tắc không. Nếu có hãy gỡ bỏ vật gây tắc.
- Ngăn chứa bụi có thể đầy. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Bộ lọc có thể bị tắc. Hãy lau sạch cả hai bộ phận của bộ lọc.

6 Chỉ ở kiểu FC6142: Bề mặt sàn vẫn còn ướt sau hút chất lỏng.

- Có thể là chổi cao su không được lắp vào vòi hút. Hãy gắn chổi cao su vào vòi hút khi bạn muốn hút chất lỏng.
- Có thể là bạn không cầm thiết bị theo đúng hướng. Bạn hãy cầm thiết bị với vòi hút hướng xuống theo góc 30°. Không cầm nghiêng thiết bị về một bên và đảm bảo chổi cao su chạm vào bề mặt sàn cần được làm sạch.

7 Chỉ ở kiểu FC6142: Chất lỏng rỉ ra từ thiết bị.

- Bộ lọc có thể bị ướt. Đảm bảo rằng cả hai bộ phận của bộ lọc đều khô ráo trước khi bạn đặt bộ lọc vào ngăn chứa bụi.
- Bạn có thể đã không đặt bộ lọc vào ngăn chứa bụi. Bạn không nên sử dụng thiết bị khi chưa lắp bộ lọc.
- Có thể bộ lọc chưa được lắp vào ngăn chứa bụi theo đúng cách. Lắp lại bộ lọc theo đúng cách vào ngăn chứa bụi.
- Có thể lượng chất lỏng trong ngăn chứa bụi vượt quá chỉ báo mức tối đa. Hãy đổ hết bụi và làm sạch ngăn chứa bụi ngay lập tức. Không để chất lỏng đi vào ngăn chứa bụi vượt quá chỉ báo mức tối đa.

8 Thiết bị tạo nhiều tiếng ồn.

- Có thể có các hạt cứng trong ngăn chứa bụi. Đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi ra.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 除 FC6142 外的所有機型編號：請勿用來吸水或任何其他液體。
- 請勿用以吸取易燃物質或高溫灰燼。
- 請勿將吸塵器或充電器浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 吸塵器或充電器損壞時，即不可使用。
- 充電器和其轉換器無法更換。如果充電器或其轉換器損壞，必須將本產品報廢處理。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 僅限 FC6142：吸取液體時請勿以集塵室向上的姿勢握住產品，也不可以讓產品傾向一側。
- 僅限 FC6142：使用產品吸取液體後，請先清空並風乾集塵室，再將產品收納於充電器中。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 請勿讓孩童接觸產品與電線。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。
- 本產品包含無法更換的電池。

警告

- 在清潔充電器之前，請務必將轉換器由牆上插座拔下。
- 本吸塵器只能使用隨附的充電器進行充電。充電時轉換器會微微發熱，這是正常的現象。
- 使用完畢後及充電時，務必關閉吸塵器電源。
- 充電器上的接點金屬片的電壓極低 (最高為 12 伏特)，因此並不會有危險。
- 使用時，請勿將排氣孔阻塞。
- 永遠使用吸塵器組裝隨附的濾網。
- 為避免發生電擊危險，在牆上鑽孔安裝充電器時請小心注意，尤其是靠近牆上插座的部位。
- 請於 5° C 到 35° C 的溫度間充電、存放及使用本產品。
- 請勿拆開電池或讓電池發生短路的情形。保護電池，遠離火源、高溫以及陽光的直接照射。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (聯絡詳細資料請參閱全球保證書)。

保固與服務

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品包含內建充電式電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。強烈建議您將產品攜至政府指定的回收站或 Philips 服務中心，由專業人員取出充電式電池。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子電器產品及充電式電池。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

疑難排解

1 產品無法運作

- 電池可能快沒電了，請為電池充電。

2 充電指示燈沒有亮起。

- 您可能並未將轉換器妥善插入電源插座。請將轉換器妥善插入電源插座。
- 請確定產品插頭已正確插入產品，且產品電源已關閉。
- 您可能未將產品正確地放置在充電器上。請正確地將產品放置在充電器上，並確定充電警示燈有亮起。
- 產品上的接點和/或充電器可能已經髒污，請以乾布擦拭。
- 充電時可能已開啟產品電源。在您進行充電時，請確定產品的電源是關閉的。

3 吸塵器無法正常運作。

- 集塵室可能沒有正確地裝入產品。請將集塵室正確地裝入產品內。
- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 集塵室中的濾網可能堵塞。請清潔濾網的兩個部分。

4 灰塵會從吸塵器溢出。

- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 集塵室可能沒有正確地裝入產品。請將集塵室正確地裝入產品內。
- 濾網可能沒有正確地裝入集塵室。請將濾網正確地裝入集塵室。

5 當吸頭裝上其中一個配件時，吸塵器無法正確地運作。

- 請檢查配件是否阻塞。如有此情形，請移除堵塞物。
- 集塵室可能已滿。請清空集塵室。
- 濾網可能堵塞。請清潔濾網的兩個部分。

6 僅限 FC6142：吸取液體後，表面還是很潮濕。

- 可能是橡膠吸嘴沒有裝入吸頭。當您想要吸取液體時，請將橡膠吸嘴裝入吸頭。
- 可能因為您沒有以正確的方式握住產品。請握住產品，吸頭朝下約 30° 度。請勿將產品傾向一側，確定橡膠吸嘴與表面的接觸點為乾淨的。

7 僅限 FC6142：產品漏水。

- 濾網可能已潮濕。將濾網放入集塵室前，請先確定濾網的兩個部分都是乾的。
- 您可能尚未放入濾網至集塵室中。未裝入濾網前，請勿使用本產品。
- 濾網可能沒有正確地裝入集塵室。請將濾網正確地裝入集塵室。
- 集塵室中總水量可能已經達到最高容量刻度。請立即清空並風乾集塵室。請勿讓集塵室的水量超過最高容量刻度。

8 產品發出很大的噪音。

- 集塵室中可能有固體微粒。請清空集塵室。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 除 FC6142 以外的所有型号：切勿吸入水或其它任何液体。
- 切勿吸入易燃物或热灰。
- 切勿将吸尘器或充电器浸入水或其它任何液体中，也不要将它们放在水龙头下冲洗。

警告

- 在产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果真空吸尘器或充电器已损坏，请不要使用。
- 充电器及其适配器无法更换。如果产品的充电器或适配器已损坏，则必须弃置产品。
- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 仅限 FC6142：抓握产品时不要让集尘盒朝上，吸取液体时不要让产品倾向一边。
- 仅限 FC6142：如果您使用本产品吸过液体，则在将其存放到充电器之前应倒空并擦干集尘盒。
- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照顾好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 清洁或维护产品之前，必须先从插座拔掉插头。
- 本产品包含的电池不可更换。

警告

- 清洁充电器之前，务必将适配器从墙上的电源插座中拔出。
- 只能用本产品随附的充电器为吸尘器充电。充电期间，适配器会有微热，这是正常现象。
- 使用后和充电时，请务必关闭吸尘器。
- 充电器接触片上的电压为低电压（最高 12 伏），因此是安全的。
- 吸尘时切勿阻塞排气口。
- 使用吸尘器时，请确保装上过滤部件。
- 为避免触电危险，在墙上钻孔安装充电器时应特别小心，尤其是在靠近墙上电源插座时。
- 产品充电、存放和使用的温度范围在 5° C 到 35° C 之间。
- 不要拆卸电池或致使其短路。防止电池接触火源、热源或直接曝晒于阳光下。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

订购附件

要购买附件和备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或请联系飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

保修与服务

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。
- 此产品包含内置充电电池；请勿将充电电池与一般生活垃圾一起弃置。强烈建议您将自己的产品送到官方收集点或飞利浦服务中心，让专业人士移除充电电池。
- 遵循您的国家/地区有关分类回收电子电气产品和充电电池的规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

故障种类和处理方法

1 产品不能工作

- 电池可能电量不足。请给电池充电。

2 充电指示灯不亮。

- 您可能未将适配器正确插入电源插座。请将适配器正确插入电源插座。
- 请确保产品插头已正确插入产品，并且产品已关闭。
- 您可能没有将产品正确地放置在充电器上。请将产品正确地放置在充电器上，确保充电指示灯亮起。
- 吸尘器和/或充电器上的触点可能脏了。用干布将它们擦干净。
- 产品在充电器上时，电源可能已打开。充电时请确保关闭产品电源。

3 吸尘器不能正常吸尘。

- 集尘桶可能没有正确安装到产品上。将集尘桶正确安装到产品上。
- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 集尘盒中的过滤器可能已阻塞。清洁过滤器的两个部件。

4 尘土从吸尘器中溢出。

- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 集尘桶可能没有正确安装到产品上。将集尘桶正确安装到产品上。
- 过滤器可能没有正确放入集尘桶中。将过滤器正确置于集尘盒中。

5 将一个附件安装到吸嘴后，吸尘器无法正常工作。

- 检查附件是否阻塞。如果阻塞，清除阻塞物。
- 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- 过滤器可能阻塞。清洁过滤器的两个部件。

6 仅限 FC6142：用吸尘器吸收液体后表面仍然很湿。

- 可能吸嘴上没有安装橡皮刷。要吸取液体时，请在吸嘴上安装橡皮刷。
- 可能您持握吸尘器的方法不正确。握住吸尘器并让吸嘴按 30 度角向下倾斜。不要让吸尘器倾向一边，并且确保橡皮刷有接触到要清洁的表面。

7 仅限 FC6142：产品漏液。

- 过滤器可能受潮。确保将过滤器的两个部件擦干后，再将过滤器放入集尘盒中。
- 可能没有在集尘桶中安装过滤器部件。请勿在没有过滤器部件的情况下使用产品。
- 可能过滤器没有正确放置在集尘桶中。将过滤网正确安装到集尘桶中。
- 可能积尘盒中的液体量超出了最大刻度。立即倒空并擦干积尘盒。切勿让积尘盒内的液体超过最高刻度。

8 产品噪音过大。

- 集尘盒中有固体颗粒。清空集尘盒。

- ممکن است واحد فیلتر را در محفظه گرد و غبار قرار نداده باشید. هرگز از دستگاه بدون فیلتر استفاده نکنید.
- شاید واحد فیلتر بطور صحیح در محفظه گرد و غبار قرار داده نشده است. واحد فیلتر را به روش صحیح در محفظه گرد و غبار قرار دهید.
- شاید مقدار مایع درون محفظه گرد و غبار از علامت حداکثر فراتر رفته باشد. محفظه گرد و غبار را فوراً تخلیه کرده و آن را خشک کنید. هرگز اجازه ندهید که محفظه گرد و غبار بیشتر از خط حداکثر از مایع پر شود.
- **۸** دستگاه سرو صدای زیادی تولید می کند.
- ممکن است ذرات درشت در محفظه گرد و غبار قرار داشته باشند. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.

بازیابی

- لا تاق المنتج مع النفايات المنزلية المعادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.
- هذا المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويجب عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. ونحن ننصحك بشدة أن تأخذ المنتج إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز خدمة فيليبس لإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.
- اتبع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والمستعملة بصورة منفصلة. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

ضمانت و سرويسی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفاً به سایت اینترنتی www.philips.com/support مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

عیب یابی

- ۱ **دستگاه کار نمی کند.**
 - باتری ممکن است خالی باشد. باتریها را شارژ کنید.
- ۲ **چراغ شارژروشن نمی شود.**
 - ممکن است آداپتور را بطرز صحیح به پریز وصل نکرده باشید. آداپتور را به روش صحیح به پریز وصل کنید.
 - مطمئن شوید که دستگاه را بطرز صحیح به پریز وصل شده است و دستگاه خاموش است.
 - ممکن است دستگاه را بطور صحیح در شارژر قرار نداده باشید. دستگاه را به طرز صحیح روی شارژر قرار داده و مطمئن شوید که چراغ شارژروشن می شود.
 - نقاط اتصال روی دستگاه و واحد شارژر ممکن است کثیف باشند. دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.
 - دستگاه ممکن است هنگامی که روی شارژر قرار داده شده است، روشن بوده باشد. قبل از شروع شارژ کردن دستگاه مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.
- ۳ **جارو برقی درست مکش انجام نمی دهد.**
 - محفظه گرد و غبار ممکن است درست به دستگاه وصل نشده باشد. محفظه دستگاه را بطرز صحیح به دستگاه وصل کنید.
 - محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
 - بخش فیلتر در محفظه گرد و غبار ممکن است گرفته شده باشد. هر دو بخش واحد فیلتر را تمیز کنید.
- ۴ **از جارو برقی گرد و غبار بیرون می زند.**
 - محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
 - محفظه گرد و غبار ممکن است درست به دستگاه وصل نشده باشد. محفظه دستگاه را بطرز صحیح به دستگاه وصل کنید.
 - شاید واحد فیلتر بطور صحیح در محفظه گرد و غبار قرار داده نشده است. واحد فیلتر را به روش صحیح در محفظه گرد و غبار قرار دهید.
- ۵ **جارو برقی هنگامی که یکی از لوازم را به دهانک وصل می کنیم، درست کار نمی کند.**
 - بررسی کنید که ابزار مسدود نشده است. در صورتی که این مورد وجود داشت انسداد را برطرف کنید.
 - محفظه گرد و غبار ممکن است پر شده باشد. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
 - بخش فیلتر ممکن است مسدود شده باشد. هر دو بخش واحد فیلتر را تمیز کنید.
- ۶ **فقط مدل FC6142: بعد از جارو کردن مایعات سطح مربوطه هنوز خیس است.**
 - شاید کف شور به دهانک وصل نشده باشد. هنگامی که می خواهید مایعات را جمع کنید، کف شور را به دهانک متصل کنید.
 - شاید دستگاه را به روش صحیح در دست نگرفته باشید. دستگاه را با زاویه ۲۰ درجه بصورتی که دهانک آن بطرف پایین قرار داشته باشد نگاه دارید. دستگاه را به طرفین خم نکنید و مطمئن شوید که کف شور با سطحی که باید تمیز شود در تماس است.
- ۷ **فقط مدل FC6142: مایع از دستگاه نشت می کند.**
 - بخش فیلتر ممکن است خیس باشد. قبل از اینکه فیلتر را در محفظه گرد و غبار قرار دهید مطمئن شوید که هم فیلتر داخلی و هم فیلتر خارجی خشک باشند.

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.

مهم

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- همه مدل‌های بجز مدل FC6142: هرگز آب یا هر گونه مایع دیگر را جارو نکنید.
- هرگز از جارو برقی برای مکش مواد قابل اشتعال یا خاکستر داغ استفاده نکنید.
- هرگز جارو برقی یا شارژر را در آب یا مایع دیگر فرو نبرید یا آن را زیر شیر آب نگیرید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از جارو برقی یا شارژر در صورتی که صدمه دیده است استفاده نکنید.
- شارژر و آداپتور را نمی توان تعویض کرد. در صورتی که آداپتور یا شارژر صدمه دیده باشند، دستگاه باید دور انداخته شود.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- فقط مدل FC6142: دستگاه را به صورتی که محفظه گرد و غبار به طرف بالا قرار گرفته باشد در دست نگیرید و هنگامی که مایعات را جمع می کنید، دستگاه را خم نکنید.
- فقط مدل FC6142: هنگامی که از دستگاه برای جمع کردن مایعات استفاده کرده اید، محفظه گرد و غبار را قبل از ذخیره کردن دستگاه در شارژر خالی و خشک کنید.
- کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را در اختیار ندارد در صورتی می توانند از دستگاه استفاده کنند که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده از دستگاه به روش ایمن فرا گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان و بدون نظارت انجام گردد.
- قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه دوشاخه برق باید از پریز بیرون کشیده شود.
- این دستگاه باتری‌هایی دارد که قابل تعمیر نیستند.

احتیاط

- قبل از تمیز کردن آداپتور دستگاه را از برق خارج کنید.
- فقط جارو برقی را با شارژر ارایه شده شارژ کنید. در حین شارژ، آداپتور گرم می شود. این مسئله طبیعی است.
- همیشه جارو را پس از استفاده و هنگامی که شارژ می کنید خاموش نمایید.
- مقدار ولتاژ روی نوارهای اتصال شارژر کم است (حداکثر ۱۲ ولت) و بنابراین خطرناک نمی باشد.
- هرگز دهانه های خروج هوا را در حین جارو کردن مسدود نکنید.
- همیشه جارو برقی را با استفاده از فیلتر بکار گیرید.
- برای جلوگیری از خطر برق گرفتگی، هنگام سوراخ کردن دیوار برای نصب شارژر در کنار پریزهای برق دقت لازم را بعمل آورید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۱۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژر استفاده کنید.
- باتریها را باز نکرده یا آنان را به یکدیگر وصل نکنید. باتریها را از آتش، حرارت و نور مستقیم خورشید دور نگاه دارید.

میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی از سایت اینترنتی www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

إعادة التدوير

- لا تالق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.
- هذا المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويجب عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. ونحن ننصحك بشدة أن تأخذ المنتج إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز خدمة فيليبس لإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.
- اتبع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والمستعملة بصورة منفصلة. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

الضمان والصيانة

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة www.philips.com/support أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

- ١ الجهاز لا يعمل.
 - ربما تكون البطاريات ضعيفة. أعد شحن البطاريات.
- ٢ مصباح الشحن لا يضيء.
 - لم تقم بإدخال المهائئ بالشكل الملائم في مقبس الحائط بالشكل الملائم.
 - تأكد من إدخال قابس الجهاز بالشكل الملائم في الجهاز ومن إيقاف تشغيل الجهاز.
 - ربما لم تثبت الجهاز على الشاحن بالشكل الملائم. ضع الجهاز بالشاحن بصورة صحيحة وتأكد من إضاءة مصباح الشحن.
 - قد تكون نقاط الاتصال في الجهاز و/أو الشاحن متسخة. امسح نقاط الاتصال بقطعة قماش جافة لتنظيفها.
 - ربما تم تشغيل الجهاز أثناء وجوده على الشاحن. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند شحنه.
- ٣ لا تقوم المكنسة الكهربائية بالشفط بشكل جيد.
 - قد لا يكون خزان الغبار مركبًا بالجهاز بالشكل الملائم. ركب خزان الغبار في الجهاز بالشكل الملائم.
 - ربما تكون حاوية الغبار ممتلئة. قم بتفريغ حاوية الغبار.
 - ربما تعرضت وحدة الفلتر الموجودة في خزان الغبار لانسداد. نظف كلا الجزئين بوحدة الفلتر.
- ٤ يتسرب الغبار من المكنسة الكهربائية.
 - ربما تكون حاوية الغبار ممتلئة. قم بتفريغ حاوية الغبار.
 - قد لا يكون خزان الغبار مركبًا بالجهاز بالشكل الملائم. ركب خزان الغبار في الجهاز بالشكل الملائم.
 - قد لا تكون وحدة الفلتر مركبة بالشكل الملائم في خزان الغبار. ركب وحدة الفلتر في خزان الغبار بالشكل الملائم.
- ٥ لا تعمل المكنسة الكهربائية بالشكل الملائم في حالة توصيل أحد الملحقات بالفوهة.
 - افحص الملحق لمعرفة ما إذا كان يوجد شيء يعوقه أم لا. إذا كان الحال كذلك، قم بإزالة العوائق المسببة لانسداد.
 - ربما تكون حاوية الغبار ممتلئة. قم بتفريغ حاوية الغبار.
 - ربما تكون وحدة الفلتر مسدودة. نظف كلا الجزئين بوحدة الفلتر.
- ٦ الطراز FC6142 فقط: لا يزال السطح مبتل تمامًا بعد شفط السوائل.
 - ربما تكون الممسحة المطاطية غير موصلة بالفوهة. وصل الممسحة المطاطية بالفوهة إذا كنت ترغب في شفط السوائل.
 - ربما لا تمسك بالجزء بالشكل الصحيح. أمسك الجهاز بحيث تكون الفوهة موجهة للأسفل بزاوية ٣٠°. لا تقم بإمالة الجهاز على أحد جانبيه وتأكد من ملامسة الممسحة المطاطية للسطح المراد تنظيفه.
- ٧ الطراز FC6142 فقط: يتسرب السائل من الجهاز.
 - ربما تكون وحدة الفلتر مبتلة. تأكد من جفاف كلا الجزئين بوحدة الفلتر قبل تركيب وحدة الفلتر في خزان الغبار.
 - ربما لم تقم بإدخال وحدة الفلتر في خزان الغبار. لا تستخدم أبدًا الجهاز بدون وحدة الفلتر.
 - ربما تكون وحدة الفلتر غير مركبة بالشكل الملائم في حاوية الغبار. ركب وحدة الفلتر في حاوية الغبار بالشكل الملائم.
 - يمكن أن يكون حجم السوائل في خزان الغبار قد تحظى مؤشر الحد الأقصى. قم بتفريغ خزان الغبار على الفور ووقفه. لا تدع خزان الغبار يمتلئ بالسوائل متجاوزًا مؤشر الحد الأقصى.
- ٨ الجهاز يُصدر ضجيجًا شديدًا.
 - ربما توجد أجسام صلبة في خزان الغبار. قم بتفريغ حاوية الغبار.

مقدمة

هنيئاً لك على شراء هذا المنتج ومرحباً في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك على www.philips.com/welcome

هام

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- كل أرقام الطراز ما عدا FC6142: لا تستخدم المكنسة في تنظيف أماكن بها مياه أو أي سائل آخر.
- تفادى استخدام المكنسة في شطف المواد القابلة للاشتعال أو الرماد الساخن.
- تفادى غمر المكنسة الكهربائية أو الشاحن في الماء أو أي سائل آخر، أو شطفها تحت ماء الصنبور.

تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية أو الشاحن في حالة تلف أي منهما.
- لا يمكن استبدال الشاحن والمهايئ الخاص به. في حالة تلف المهايئ أو الشاحن، يجب التخلص من الجهاز.
- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- طراز FC6142 فقط: لا تحمل الجهاز وحاوية الغبار متجهة لأعلى ولا تقم بإمالة الجهاز إلى جانب واحد عند شطف السوائل.
- طراز FC6142 فقط: بعد استخدام الجهاز في شطف السوائل، قم بتفريغ حاوية الغبار وتجهيزها قبل تخزين الجهاز في الشاحن.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال في سن الثامنة أو أكثر، ومن قبل من يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، بشرط خضوعهم للإشراف، أو تلقينهم للإرشادات فيما يخص استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهمهم للمخاطر المرتبطة باستخدامه. وغير مسموح للأطفال العبت بالجهاز، ويجب ألا يقوم بالتنظيف ومهام الصيانة الخاصة بالمستخدم أطفال بدون إشراف.
- يجب إزالة القابس من مقبس التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- אין دستگاہ باتریهای دارد که قابل تعمیر نیستند.

تنبيه

- انزع المهايئ من مقبس الحائط قبل تنظيف الشاحن.
- اشحن المكنسة الكهربائية باستخدام الشاحن المزود فقط. يسخن الشاحن خلال عملية الشحن ويمكنك الإحساس بذلك عند لمسه. هذا أمر طبيعي.
- احرص دوماً على إيقاف تشغيل المكنسة بعد الاستخدام وعند شحنها.
- مستوى الفولتية على شرائح التوصيل في الشاحن منخفض (١٢ فولت كحد أقصى)، لذلك فهي لا تشكل خطراً.
- لا تقم أبداً بسد فتحات هواء العادم خلال عملية الشطف.
- احرص دائماً على استخدام المكنسة الكهربائية مع تركيب وحدة الفلتر.
- لتفادي مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، توخى الحذر عند إحداث ثقب بالحائط لتثبيت الشاحن، خاصة عند إجراء ذلك في الأماكن القريبة من مقبس الحائط.
- يجب استخدام الجهاز وشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تقم بكف البطاريات أو تقصير الدائرة الكهربائية بها. احفظ البطاريات بعيداً عن النار والسخونة وأشعة الشمس المباشرة.

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)


يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع www.shop.philips.com/service أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3721.2